

Nuit d'étoiles

*Texto de Théodore Faullin de Banville
(1823-1891)*

Nuit d'étoiles,
Noche de estrellas
Sous tes voiles,
bajo tus velos,
Sous ta brise et tes parfums,
bajo tu brisa y tus perfumes,
Triste lyre
triste lira
Qui soupire,
que suspira
Je rêve aux amours défunts.
yo sueño con amores difuntos.

La sereine mélancolie vient éclore
La serena melancolía viene eclosionar
Au fond de mon cœur,
en el fondo de mi corazón
Et j'entends l'âme de ma mie
y yo oigo el alma de mi amiga
Tressaillir dans le bois rêveur.
estremecerse en el fondo de mi corazón.

Nuit d'étoiles,
Sous tes voiles,
Sous ta brise et tes parfums,
Triste lyre
Qui soupire,
Je rêve aux amours défunts.

Noche de estrellas

Noche de estrellas,
bajo tus velos,
bajo tu brisa y tus perfumes,
triste lira
que suspira,
sueño con amores extintos.

La serena melancolía viene a germinar
en el fondo de mi corazón,
y escucho el alma de mi amada
estremecerse en el bosque ensoñador.

Noche de estrellas,
bajo tus velos,
bajo tu brisa y tus perfumes,
triste lira
que suspira,
sueño con amores extintos.

Vuelvo a ver en nuestra fuente
tu mirada azul como el cielo;
esta rosa es tu aliento
y estas estrellas son tus ojos.

Noche de estrellas,
bajo tus velos,
bajo tu brisa y tus perfumes,

Je revois à notre fontaine
Yo vuelvo a ver en nuestra fuente
Tes regards bleus comme les cieux ;
tus miradas azules como los cielos ;
Cette rose, c'est ton haleine,
esta rosa es tu aliento
Et ces étoiles sont tes yeux.
y estas estrellas son tus ojos.

Nuit d'étoiles,
Sous tes voiles,
Sous ta brise et tes parfums,
Triste lyre
Qui soupire,
Je rêve aux amours défunts.

triste lira
que suspira,
sueño con amores extintos.